

Multi Import**Metrisches Kältemittelrohr von Sangi**

Multi Import nimmt auch in diesem Jahr zur Unterstützung seiner deutschen Vertretungen an der IKK teil. In diesem Jahr wird das metrische Kältemittelrohr von Sangi im Mittelpunkt stehen. Es hat die gleiche flammenlöschende Polyethylen Isolation, wie die bereits be-



währten inch-Kupferrohrleitungen.

- Klassifikation D<sub>L</sub>-s1,d0 nach der Europäischen Norm EN 13501-1:2002 (TNO Gutachten Nr. 2003-CVB-R0268[Rev.1])
  - Isolierte doppelte und einzelne Kupferrohrleitungen; Wandstärke der Isolation ist nominal 10mm
  - Jede Rolle ist versehen mit einer Produktionsnummer.
  - Wandstärke der metrischen Kupferrohre ist 1,0mm für alle Abmessungen.
  - Alle Rohrleitungen von Sangi wie auch von Inaba Denko sind gemäß der PED.
- Ferner wird das professionelle und erfolgreiche Programm von Installationsmaterialien und Zubehör für den Klima-

fachmann von Inaba Denko, Sangi, EDC, Aspen, BBJ und Pratika ergänzt mit neuen Qualitätsprodukten von Sauer- mann.

**Halle 7, Stand 311**  
[www.multi-import.nl](http://www.multi-import.nl)

REFCO**Vakuumpumpen – Swiss made**

Das REFCO Vakuumpumpen-Sortiment im einzigartigen Design, bestehend aus RL-8, RL-4 und RL-2, wird in einem hochwertigen Kunststoffgehäuse geliefert. Die drei originalen Ausführungen, alle zwei-stufig, werden in der Schweiz hergestellt

und eignen sich für das Evakuieren von Anlagen aller Größen. Die Pumpen in abgestimmtem Erscheinungsbild zeichnen sich, nebst den hervorragenden technischen Eigenschaften, auch durch ihr geringes Gewicht und ihre Kompaktheit aus. Ein weiterer Vorteil ist die optimale Transport-Standfestigkeit durch den tiefen Schwerpunkt und den breiten Gehäuseboden.



Das Sortiment umfasst folgende drei Varianten:

Modell	RL-8	RL-4	RL-2
Leistung (l/min)	150	65	35
Gewicht (kg)	11,8	5,65	3,8

**Halle 2, Stand 501**  
[www.refco.ch](http://www.refco.ch)

*Reiss*

### **Einfach konsequent...**

Unter dem Motto: „Einfach konsequent! – Sind Sie sicher, dass Sie ständig ca. 6 kg Informationen für Ihre tägliche Arbeit mit sich tragen möchten?“, präsentiert der überregionale

Fachgroßhändler Reiss Kälte-Klima seine neuen Kataloge. In einem frischen Outfit wird das neue kompakte und praktische Ordnungssystem vorgestellt.

Anstatt in einem Katalog wurde das komplette Lieferprogramm in 6 Einzelkataloge und 2 Preislisten aufgeteilt. Dadurch wird die einfache Kombination einzelner Produktgruppen ohne langes Blättern ermöglicht.

- Teil 1 – Verdichter und Verflüssigungssätze, Verbundanlagen
- Teil 2 – Luftkühler, Verflüssiger, Wärmetauscher, Wärmerückgewinnung
- Teil 3 – Elektronische Regelgeräte, Kältesteuerungen, Schaltuhren



- Teil 4 – Regel- und Steuergeräte, Kreislaufteile, Motoren, Ventilatoren
- Teil 5 – Montagematerial, Werkzeuge, Service-Geräte
- Teil 6 – Klima-Katalog
- Technische Informationen
- Preisliste Kälte-Katalog, Preisliste Klima-Katalog

Neben der Vorstellung der neuen Reiss-Kataloge werden selbstverständlich auch neue und bewährte Komponenten aus dem Reiss-Angebot vorgestellt. Ferner können sich die Besucher an PC-Terminals per Internet-Präsentation über die vielfältigen Möglichkeiten des „Reiss-Online-Systems“ informieren.

**Halle 4, Stand 108**  
[www.kaelttereiss.de](http://www.kaelttereiss.de)

## Ries

### Drehzahlregler bis 4A Wechselstrom

Durch die Erweiterung der MicoNova ADR Baureihe mit dem Modell ADR 40 bietet die Ries GmbH eine vollständige Reihe von Drehzahlreglern und -stellern für Wechsel- und Drehstromventilatoren bzw. -motoren. Der ADR 40 ist in Platinenausführung für den eigenen Schaltschrank, IP24, wie auch in Gehäuseausführung, IP54, zur Außeninstallation lieferbar. Im Gegensatz zu den Reglern ADR 70, 80 und 230 ist bei dem neuen Modell kein zusätzliches Bedienteil erforderlich. Durch zwei Po-

tentiometer können die erforderlichen Einstellungen vorgenommen werden. Als Kondensatorregler ist der ADR 40 über Temperaturfühler oder Druckaufnehmer ansteuerbar. Für den Wärmepumpenbetrieb wird ein Druckaufnehmer verwendet. Besonderer Wert wurde bei den ADR 40 Reglern auf die bekannt hochwertige Ausstattung gelegt ohne jedoch den Preis außer Acht zu lassen. Als besonderes Bonbon werden die Regler in Kombination mit Druckaufnehmer oder NTC-Fühler zu einem sehr günstigen Preis angebo-



ten. Lieferung und Informationen über die wichtigen Fachgroßhändler oder die Ries GmbH.

**Halle 4, Stand 502**  
[www.ries-gmbh.de](http://www.ries-gmbh.de)

## robatherm

### RLT-Multifunktionszentralen

Raumlufttechnische Geräte mit integrierter Kälte- und Wärmeerzeugung sind wirtschaftlich interessante Systemlösungen. Der kürzeste Weg vom Erzeuger zum Verbraucher spart nicht nur Kosten der Energieverteilung und -bereithaltung, es lassen sich damit auch neue ganzheitliche Konzepte realisieren.

robatherm bietet eine Synthese der Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik zur

- Außenluftkühlung, -entfeuchtung und -vorheizung,
- zusätzlichen Wärmeversorgung von externen Raumkühlgeräten (Fan Coil Units), Kühldecken, Betonkernaktivierung etc.

**Halle 7, Stand 208**  
[www.robatherm.com](http://www.robatherm.com)



## Roller

### Erweiterung der Deckenluftkühlerbaureihe



Zur IKK in Nürnberg stellt die Walter Roller GmbH & Co. die Erweiterung der Deckenluftkühlerbaureihe DLK/T vor. Diese wurde um die flatline-Typen für den kleineren Leistungsbereich abgerundet, so dass dieser nun von 0,7–10 kW (SC2) reicht. Alle Produkteigenschaften der Basisbaureihe, die auch die sonstigen Baurei-

hen auszeichnen, sind hier in kompakten Deckenverdampfern verwirklicht. Des Weiteren werden die neuen Luftkühler HVS/T Euro-Line plus mit innen berippten Rohren und hocheffizientem Wärmeaustauscher vorgestellt. Diese weisen eine Leistungssteigerung von bis zu 30% auf. Die gründliche Überarbeitung der großen Roller Klimagerätebaureihe HKN/D/I/L 800–1400 ist ein weiteres Messe-Highlight. Diese wird mit der Generation HKN/D Evolution optisch und technisch vereinheitlicht und leistungsmäßig stark nach oben erweitert.

**Halle 5, Stand 219**  
[www.walterroller.de](http://www.walterroller.de)

## Stulz

### Komfort und Effizienz

Die Stulz GmbH mit Sitz in Hamburg zeigt auf der IKK unter dem Motto „Komfort und Effizienz“ umfassende Lösungen für Befeuchtung sowie Komfort- und Präzisionsklima. Präzisionsklimageräte produziert das traditionsreiche Unternehmen selbst. Für die in-

ternational renommierten Hersteller Mitsubishi Heavy Ind., Haier und Carel ist Stulz der exklusive Vertriebspartner in Deutschland.

Im Bereich Präzisionsklima wurde der CyberCool Indoor Data-Chiller speziell entwickelt, um wassergekühlte Racks und Medizintechnik, zum Beispiel Computertomo-

graphen, optimal mit Kühlwasser zu versorgen. Das kompakte Gerät ermöglicht Kaltwassererzeugung auf kleinstem Raum – für 100kW Kälteleistung benötigt es weniger als einen Quadratmeter Stellfläche. Die Außeneinheit des CyberCool Indoor Data-Chiller ist aufgrund der geringen Geräuschentwicklung von maximal 40 dB(A) auch in akustisch sensiblen Umgebungen problemlos einsetzbar. Durch den Betrieb über Mikroprozessor und elektronisch geregelten Heißgas-Bypass lässt sich die Geräteleistung innerhalb eines breiten Spektrums individuell regeln. CyberCool Indoor Data-Chiller arbeitet mit einer geringen Systemwassermenge und lässt sich einfach in übergeordnete Gebäudeleittechniksysteme integrieren.

**Halle 7, Stand 316**  
[www.stulz.de](http://www.stulz.de)



Toshiba

### **Mini SMMS und neue 4-Wege Kassette im Rastermaß**

Mit 1340 x 900 x 320mm und einem Gewicht von 117kg wird das MiNi SMMS seinem Namen doppelt gerecht. Der „kleine Bruder“ von Toshibas Super Modular Multi System erschließt dessen Vorteile auch

für kleinere Leistungen und schließt die Lücke zwischen Multi-Split und leistungsstarken VRF-Systemen.



Das kompakte, platzsparende System – das Außengerät braucht 60% weniger Platz als sein SMMS-Pendant – ist als Wärmepumpe konzipiert und in drei Leistungsstufen erhältlich. Die Außengeräte versorgen maximal neun Innengeräte. Invertertechnik mit zwei drehzahlgesteuerten Verdichtern im Außengerät, deren Betriebszeiten durch wechselnde Anlaufsteuerung ausgeglichen werden, sorgt für COP-Werte von bis zu 4,61.

Mit den neuen 4-Wege-Kassetten im Rastermaß für 600 x 600mm Standarddecken ergänzt Toshiba die Palette der Innengeräte für seine VRF-Systeme sowie für Super Digital Inverter und Digital Inverter. Die kompakten Kassetten sind mit einem Long-Life-Filter für hohe Luftqualität ausgestattet. Mithilfe des optional erhältlichen Frischluftanschlusses kann Frischluft zugeführt werden. Ecktaschen im Paneel tragen zur einfachen Installation der nur 268mm hohen Geräte bei. Der Einbau ist bis zu einer Deckenhöhe von 3,5m möglich. Die 4-Wege-Kassette wird in 5 Leistungsstufen angeboten, von 2,2kW bis 5,6kW Kühlleistung und 2,5 bis 6,3kW Heizleistung.

**Halle 9, Stand 225**  
[www.toshiba-klima.de](http://www.toshiba-klima.de)

### WEH

### **Adapter zur Leckprüfung von Ventilen**

Bei der Serienproduktion von Ventilen, die im Kälte-Klima-Bereich z. B. in Anlagen eingebaut sind oder auch zur Freonabfüllung verwendet werden, müssen diese auf Dichtigkeit und Funktion geprüft werden. Genau für diesen Zweck wurde der WEH-Adapter Typ TW800 entwickelt. Typ TW800 stellt in sekundenschnelle eine druckdichte Verbindung für Druck- oder Funktionstests bis zu 50bar her. Den Adapter ein-



fach ins Ventil stecken und schon kann der Prüfvorgang beginnen. Eine rostfreie Edelstahlkonstruktion sorgt für eine außergewöhnlich lange

Lebensdauer. NBR Dichtungen sind Standard. Andere Dichtungsmaterialien sind auf Anfrage erhältlich. Der Adapter eignet sich auch zum Testen von Bauteilen mit Sicke, Bördel, Bund, Flansch, Stutzen oder Außengewinde.

Neben dem Typ TW800 stehen dem Anwender noch die Adapter TW17 und TW111 zur Verfügung, die sich ebenfalls bestens zur Druck- und Funktionsprüfung an Ventilen eignen. WEH stellt ein komplettes Produktprogramm an Schnelladapters zum



Testen, Füllen und Evakuieren von Kältesystemen her, zusammen mit Drehdurchführungen, Rückschlagventilen und Adapters für Sonderanwendungen.

**Halle 5, Stand 419**  
[www.weh.com](http://www.weh.com)

### Westfalen

### **Kältemittel für die Zukunft**

Die Westfalen AG, Münster, als kompetenter Partner für Kältemittel informiert auf der IKK unter dem Motto „Zukunftsweisende Systeme für die Umwelt“ über ihr europäisches Service- und Beratungsangebot und ihr breites Sortiment.

Den Schwerpunkt bilden synthetische und natürliche Kältemittel, wie etwa der natürliche „Klassiker“ Kohlendioxid, der als Wärmeträger und Kältemittel weiterhin an Bedeutung gewinnt. Darüber hinaus erhalten die Messebesucher Informationen über die Rücknahme gebrauchter Kältemittel, hier insbesondere zu den Vorteilen bei der Rückgabe wiederaufbereitbarer Kältemittel und

zum Ausstiegsszenario für H-FCKW (unter anderem Kältemittel R-22 und R-22-haltige Gemische) als Neuware bis Ende 2009. Für die H-FCKW stehen heute eine Reihe von Austauschkältemitteln zur Verfügung. Außerdem im Blickpunkt sind Antifrogen-Wärmeträger für den Einsatz als Gefrier- und Korrosionsschutzmittel in Kälte-, Klima- und Heizungsanlagen.

Mit einem nochmals verdichteten, flächendeckenden Netz von Niederlassungen und Vertriebspartnern in Deutschland, Frankreich und Belgien, den Niederlanden, der Schweiz und Österreich stellt die Westfalen AG die zuverlässige und schnelle Versorgung mit allen gängigen Kältemitteln sicher.

**Halle 6, Stand 330**  
[www.westfalen-ag.de](http://www.westfalen-ag.de)

Ziehl-Abegg

## **Motoren mit höchstem Wirkungsgrad und innovatives Flügeldesign**

Das Programm an Axialventilatoren wurde noch spezieller auf die Kälte- und Klimatechnik ausgerichtet, so dass nun alle wesentlichen Baugrößen von 145mm bis 1250mm zur Verfügung stehen. Die Effizienz eines Ventilators hängt im Wesentlichen von zwei Einflussgrößen ab: der Aerodynamik und dem Wirkungsgrad des Motors. Ziehl-Abegg bietet hierzu nicht nur höchst effiziente EC-Motoren, sondern auch einzigartige AC-Außenläufermotoren mit hocheffizienten Kupferrotoren an. Die

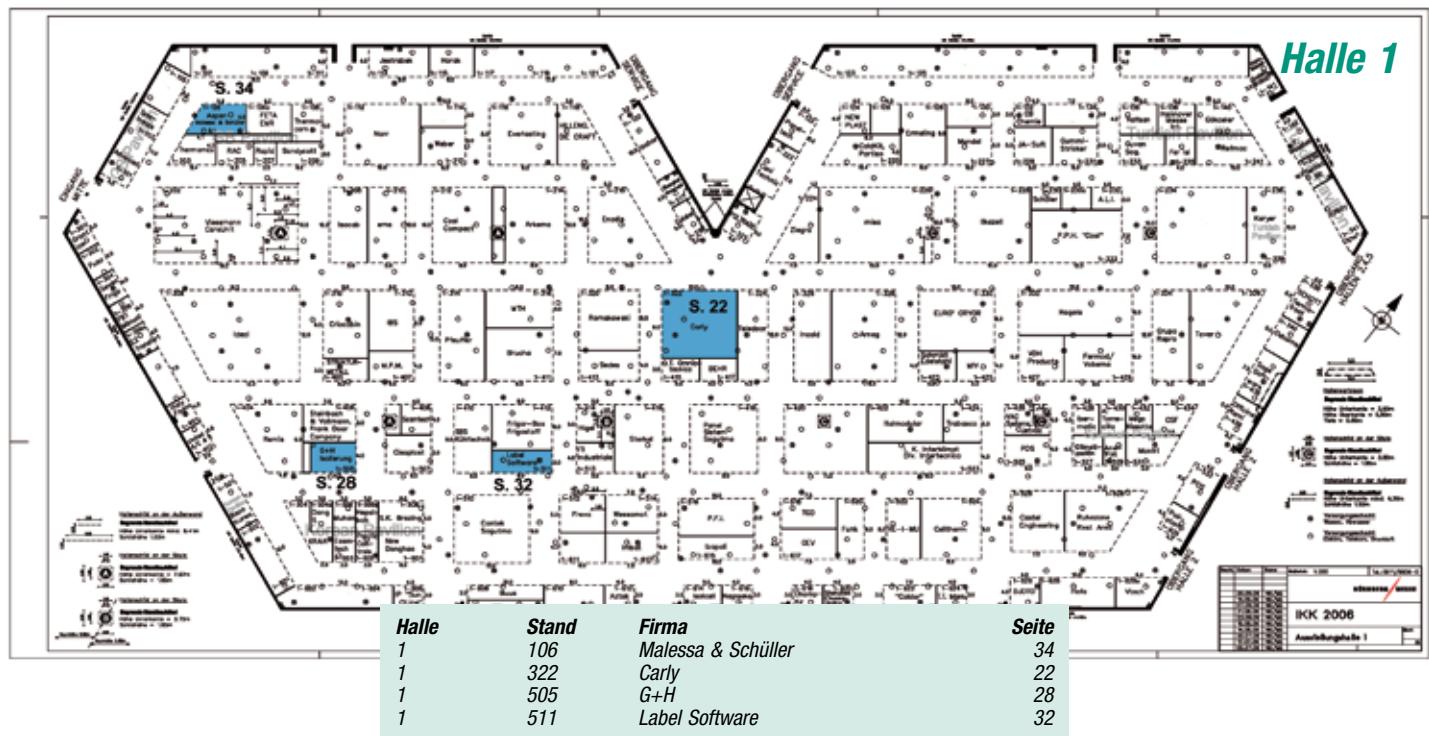
Kombination von unseren Hochwirkungsgradmotoren mit innovativem Flügeldesign „FC zweite Generation“ oder „FE 2 OWLET“ führt zu extrem leisen und extrem energiesparenden Ventilatoren. Für die Verbesserung der Wurfweite der Ventilatoren, beispielsweise für den Einsatz in Kühlräumen als auch auf Verflüssigern, zeigt Ziehl-Abegg neue Lösungen in Baugrößen von 450mm bis 800mm. Neben leistungsfähigen Regelgeräten wie beispielsweise die Frequenzumrichter Fcontrol, die im Besonderen für Anwendungen in der Kältetechnik entwickelt wurden, werden auch integrierte Ventilatorsysteme wie FREvent und ETA-

vent gezeigt. Die Leistungselektronik ist bei diesen Systemen direkt auf dem Ventilator aufgebaut und kann auch

selbstständig Prozessregelfunktionen übernehmen.

**Halle 7, Stand 116**  
[www.ziehl-abegg.de](http://www.ziehl-abegg.de)

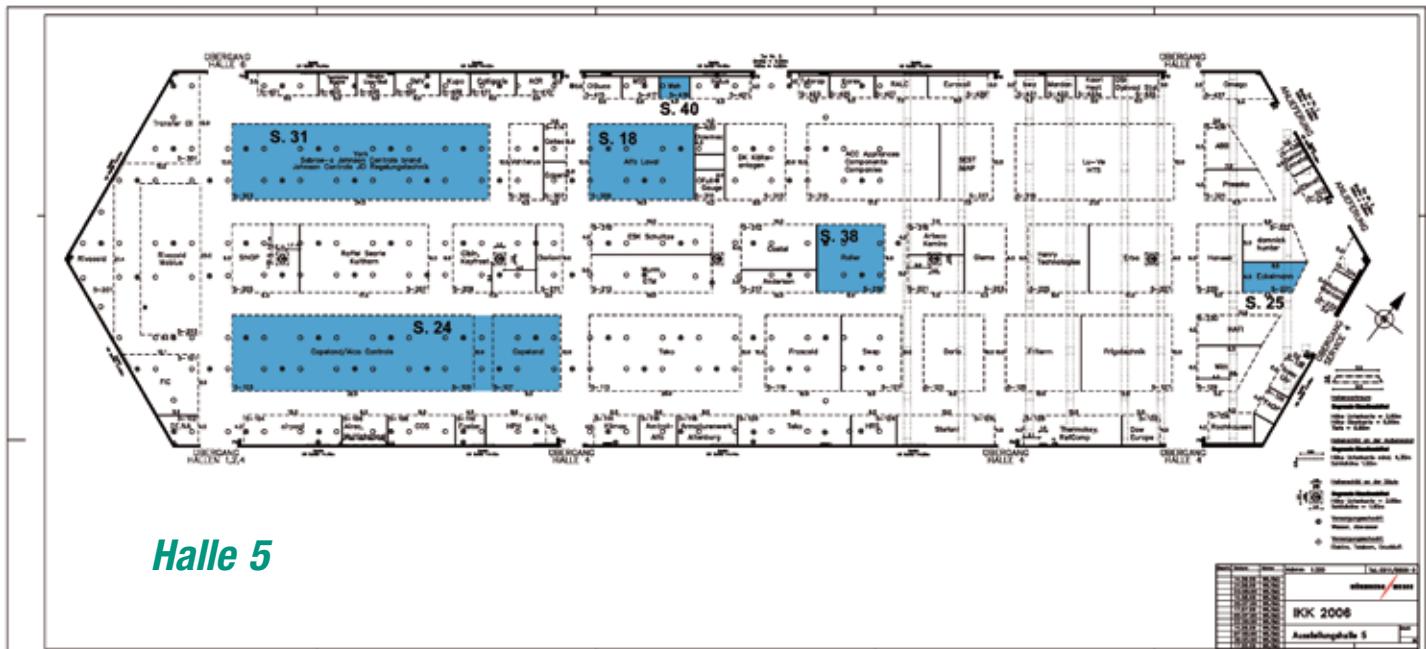






Halle	Stand	Firma	Seite	Halle	Stand	Firma	Seite
4	104	Güntner	30	4	318	Bock	20
4	108	Reiss	37	4	408	DKF	24
4	114	Embraco	26	4	430	LON und LonMark	34
4	218	Fuchs	28	4	444	HKT	30
4	228	Dixell	24	4	502	Ries	38
4	234	Friosol	28	4	508	Küba	32
4	308	Kriwan	32	4	518	Evapco	26
				4	519	mergl Engineering	34

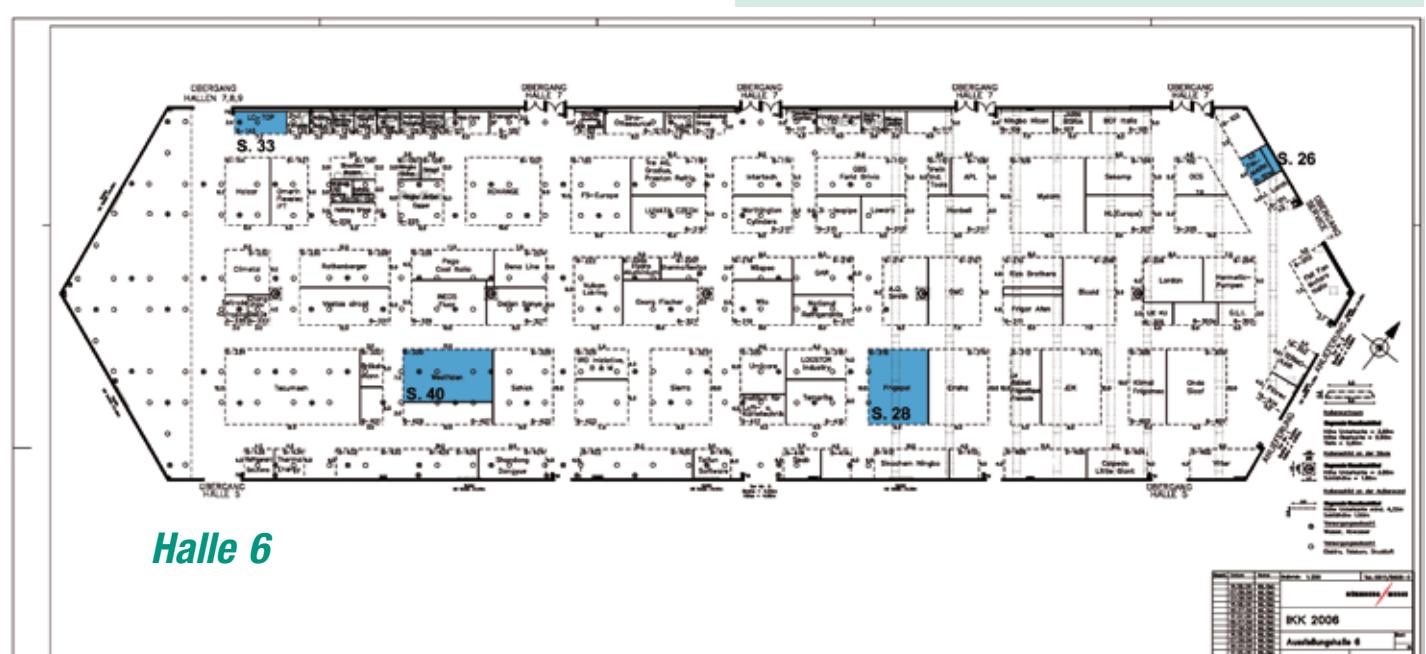




## Halle 5

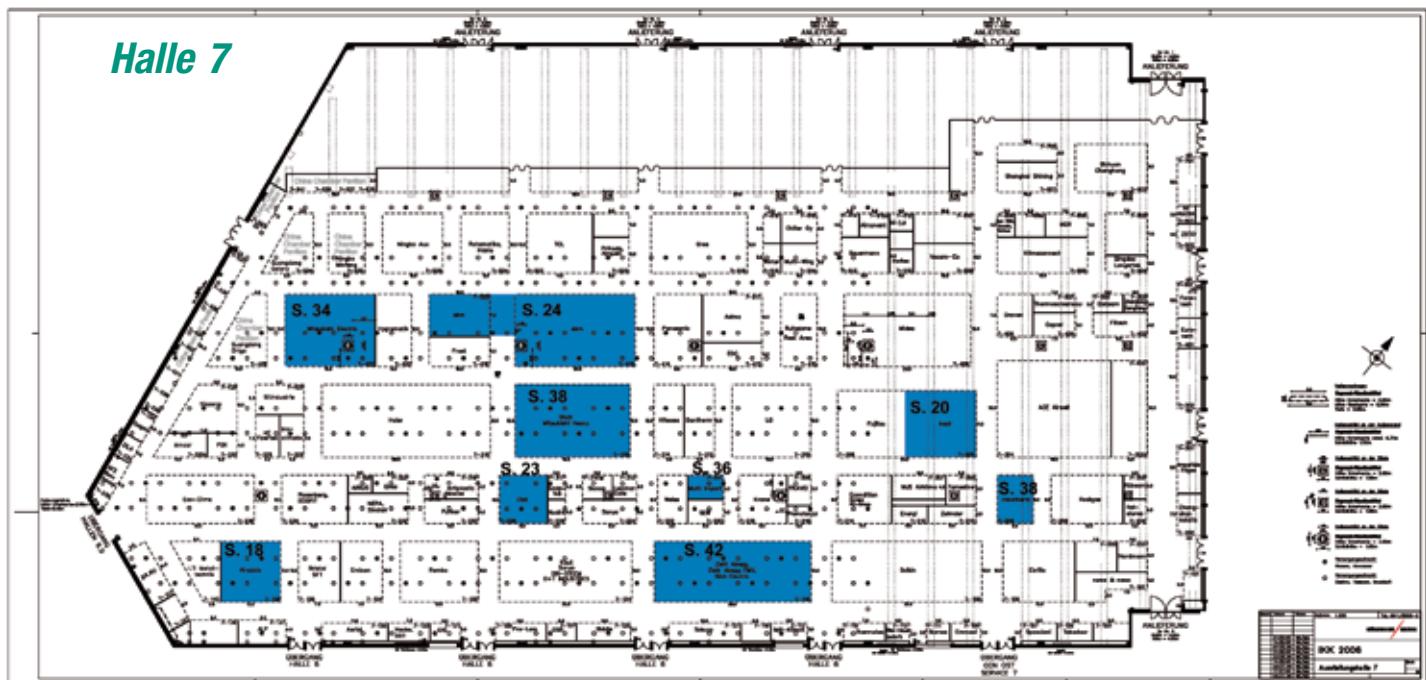
Halle	Stand	Firma	Seite
5	103/107	Copeland	24
5	219	Roller	38
5	231	Eckelmann	25
5	303	Johnson Controls / York	31
5	309	Alfa Laval	18
5	419	WEH	40

Halle	Stand	Firma	Seite
6	101a	Fin-mark	26
6	143	Locher & Christ	33
6	316	Frigopol	28
6	330	Westfalen	40



## Halle 6

## Halle 7



<b>Halle</b>	<b>Stand</b>	<b>Firma</b>	<b>Seite</b>
7	116	Ziehl-Abegg	42
7	138	Airedale	18
7	208	robatherm	38
7	228	Clat	23
7	306	Axair	20
7	311	Multi Import	36
7	316	Stulz	38
7	416/525	ebm-papst	24
7	422	Mitsubishi Electric	34

<b>Halle</b>	<b>Stand</b>	<b>Firma</b>	<b>Seite</b>
9	135	Airflow	18
9	203	Carel	22
9	209	Jumo	32
9	225	Carrier	23
9	225	Toshiba	40
9	419	Eliwell	25

## Halle 9

